

AURIOL®



TEMPERATURE STATION AFT 77 B2

(GB) (CY)

TEMPERATURE STATION

Operating instructions

(GR) (CY)

ΘΕΡΜΟΜΕΤΡΟ

Οδηγίες χρήσης

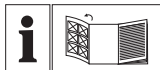
(DE) (AT) (CH)

TEMPERATURSTATION

Bedienungsanleitung

IAN 345563_2004

(CY)



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

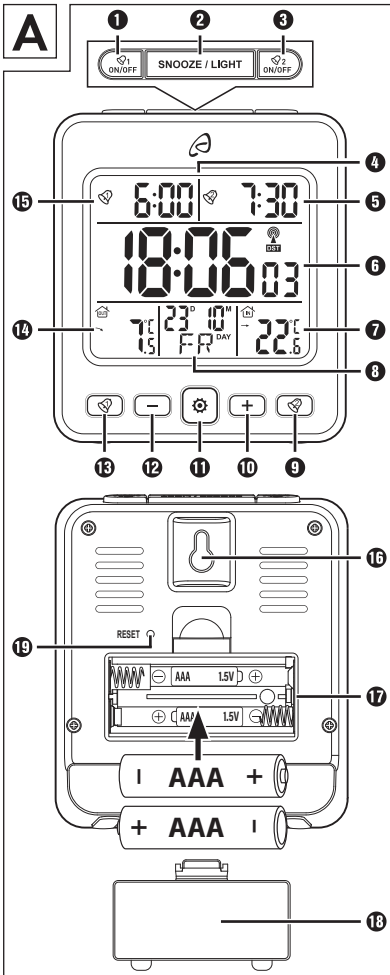
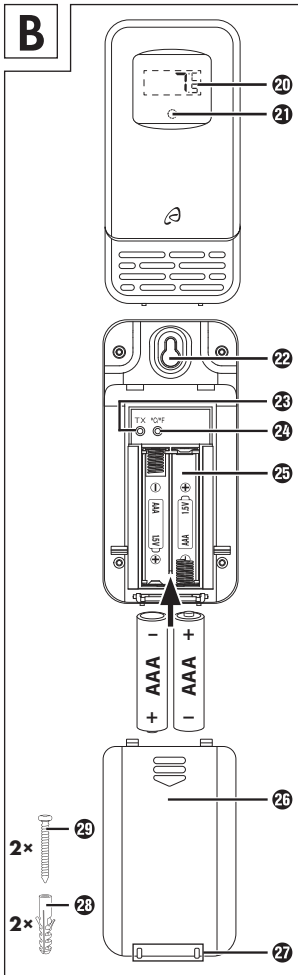
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Operating instructions	Page 1
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα 31
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite 61

A**B**

Contents

Introduction	3
Information about these operating instructions	3
Intended use	3
Warning notices	4
Safety	5
Basic safety instructions	5
Safety information for batteries	6
Package contents	7
Description of components	8
Setting up	9
Requirements for the set-up location	9
Wall mounting the temperature station and/or outdoor sensor	10
Operating the outdoor sensor	11
Operating the temperature station	11
Displays in basic mode	14
Operation and use	16
Basic settings	16
Setting the alarm time	19
Activating/deactivating the alarm	19
Switching off the alarm	20
Snooze function	20
Calling up the time zone	20
Displaying the maximum/minimum temperature	21

Changing the temperature unit of the outdoor sensor	21
Battery change display	22
Background lighting	22
Resetting the temperature station to its factory settings.	22
Troubleshooting	23
Cleaning	24
Storage	24
Disposal	24
Appendix	26
Technical details	26
Simplified EU declaration of conformity	27
Kompernass Handels GmbH warranty	27
Service	30
Importer	30

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.



The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions.

Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The radio temperature station shows you the indoor and outdoor temperatures in Celsius (°C) or Fahrenheit (°F) in addition to the maximum and minimum values. Displayed values also include the time in 12/24-hour format in addition to the date. In addition, the radio temperature station has two alarms.

The appliance is intended solely for private households and not for the commercial sector.

Warning notices

The following warning symbols are used in these operating instructions:

DANGER

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries or death.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent injury.

CAUTION

A warning notice of this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- A note provides additional information that makes handling the appliance easier for you.

Safety

This section contains important safety instructions for using the appliance. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- Before use, ensure that the product is undamaged! Never operate an appliance that is damaged.
-  Operate the temperature station only in dry indoor rooms.
- Do not expose the temperature station to moisture or direct sunlight.
- Do not expose the temperature station to any powerful electromagnetic fields. This can impair the function of the product.

Safety information for batteries

DANGER

Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards!

- ▶ Keep batteries out of the hands of children. Store batteries out of the reach of children.
- ▶ If a battery has been swallowed, seek medical assistance immediately.
- ▶ Batteries must never be short-circuited, taken apart, deformed or thrown into a fire.
- ▶ Never try to charge non-rechargeable batteries.
- ▶ Chemicals from leaking or damaged batteries can cause skin irritations when touched, so please use suitable protective gloves in this case. In event of contact with your skin, rinse off with plenty of water. If the chemicals come into contact with your eyes, rinse thoroughly with plenty of water, do not rub and consult a doctor immediately.
- ▶ Always use batteries of the same type. Never mix old batteries with new ones!
- ▶ Only ever use the stated battery type.
- ▶ Ensure that the batteries are inserted with the correct polarity. This is indicated in the battery compartment.
- ▶ Clean the battery and appliance contacts before inserting the batteries if necessary.
- ▶ Remove the batteries if you do not intend to use the appliance for a long time.
- ▶ Always remove discharged batteries from the appliance immediately.

Package contents

The product includes the following components:

- 1 temperature station
- 1 outdoor sensor
- 4 batteries type AAA
- 2 wall dowels (Ø 5 mm)
- 2 screws (Ø 3 mm)
- 1 set of operating instructions
- 1 Quick start guide

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the contents are incomplete or damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline.
- ◆ Remove all components from the packaging. Remove all packaging materials and the protective film from the display.

DANGER

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials. Risk of suffocation.

Description of components

(See fold-out page for illustrations)

Figure A: Temperature station

- 1  button
- 2  button
- 3  button
- 4 Display
- 5 Alarm panel 2
- 6 Time panel
- 7 Indoor temperature panel
- 8 Date panel
- 9  button
- 10  button
- 11  button
- 12  button
- 13  button
- 14 Outdoor temperature panel
- 15 Alarm panel 1
- 16 Hanger
- 17 Battery compartment
- 18 Battery compartment cover
- 19 **RESET** button

Figure B: Outdoor sensor

- 20 Display
- 21 Control LED
- 22 Hanger
- 23 TX button
- 24 °C/°F button
- 25 Battery compartment
- 26 Battery compartment cover
- 27 Stand
- 28 Wall dowel
- 29 Screw

Setting up**NOTE**

- ▶ During set-up, insert the batteries into the outdoor sensor first and then into the temperature station.

Requirements for the set-up location**CAUTION**

- ▶ When selecting the installation location, ensure that the appliances are not subjected to direct sunlight, vibration, dust, heat, cold and moisture.
- ▶ Do not set the appliance up in the vicinity of heat sources such as radiators.
- ▶ Fit the outdoor sensor at a maximum distance of 100 m from the temperature station. Ensure that there are no disruptive obstacles between the outdoor sensor and the temperature station. Otherwise, transmission can be disrupted.

- ◆ The temperature station and the outdoor sensor can either be placed on a flat, horizontal surface or hung on a screw using the hanger 16 or 22.
- ◆ Unfold the stand 27 on the outdoor sensor to stand it up. If necessary, protect sensitive surfaces by using a mat.

Wall mounting the temperature station and/or outdoor sensor

You will need a drill, a 5 mm drill bit and a Phillips screwdriver for the assembly.

DANGER

- Make sure that you do not hit any power lines or gas or water pipes when you drill into the wall. There is a risk of injury!

ATTENTION

- The supplied wall plugs are only suitable for mounting in concrete or stone. Before starting, please check that your installation location is suitable for the wall plugs. If in doubt, consult a professional.
- ◆ Mark the drill hole on the wall.
- ◆ Drill the hole at the marked position using an electric drill and a 5 mm drill bit to a depth of at least 25 mm.
- ◆ Insert the wall plug into the hole.
- ◆ Screw the screw into the wall plug using a Phillips screwdriver. Make sure that the screw head protrudes approx. 3 mm.
- ◆ Hang the temperature station or outdoor sensor using the hanger 16 or 22.

Operating the outdoor sensor

- ◆ Open the battery compartment **25** on the rear of the appliance by pushing the battery compartment cover **26** in the direction of the arrow.
- ◆ Insert two type AAA batteries into the appliance's battery compartment **25** as shown.
- ◆ Close the battery compartment **25** again. The control LED **21** lights up briefly, and the display **20** shows the current temperature. Afterwards, the control LED **21** lights up once every minute to signal that a radio transmission is in progress.

Operating the temperature station

- ◆ Open the battery compartment **17** on the rear of the appliance by removing the battery compartment cover **18**.
- ◆ Insert two type AAA batteries into the appliance's battery compartment **17** as shown.
- ◆ Close the battery compartment **17** again.

As soon as the power supply has been established, all the indicators on the display **4** light up for a short time and you will hear a beep. The temperature station will now attempt to connect to the outdoor sensor. The reception symbol **•••** flashes on the outdoor temperature panel **14**. If the connection to the outdoor sensor is successful, the reception symbol **•••** disappears and the outdoor temperature is displayed.

NOTE

If no outdoor temperature is displayed within around 3 minutes, the temperature station will stop the reception search. The reception symbol **•••** goes out and **--°C** is displayed on the outdoor temperature panel **14**.

NOTE

It is possible that no signal can be received due to the surrounding buildings or because the distance is too great.

If you are unable to establish an automatic connection to the outdoor sensor, you can do this manually:

- ◆ Press and hold the  button **10** until the reception signal  flashes on the outdoor temperature panel **14**.
- ◆ Press the **TX** button **23** to manually activate the radio signal of the outdoor sensor.

The temperature station automatically starts to receive the DCF signal after 3 minutes, irrespective of whether the outdoor sensor reception search has been successful or not.

The reception symbol  flashes on the time panel **6**. If only the lower part of the reception symbol () is flashing on the display **4**, this means that the reception of the DCF signal is too weak and the time cannot be synchronised. Try and find a set-up location where the reception symbol () flashes completely on the display **4**.

If the DCF signal is being received correctly, the current central European Time (CET) is displayed on the time panel **6** and the date and weekday are displayed on the date panel **8**. In addition, the reception symbol  is permanently displayed on the time panel **6**.

If synchronisation with the DCF signal is not possible when you are setting up the appliance, you can restart the reception attempt or switch off the automatic DCF reception function and set the time manually (see section **Basic settings**).

- ◆ Press the  button **12** to restart the reception attempt.
The reception symbol  flashes on the time panel **6**.
- ◆ To cancel the reception attempt, press the  button **12** again.
The reception symbol  on the time panel **6** goes out.

If synchronisation with the DCF signal is still not possible, you can manually enable/disable the automatic DCF reception function.

- ◆ Press and hold the  button **12**. The upper part of the reception symbol () is shown on the time panel **6**. The automatic DCF reception function is switched off.
- ◆ Press and hold the  button **12** again. The automatic DCF reception function is switched backed on and can be restarted.

The DCF signal

The DCF signal (time signal transmitter) consists of time impulses which are transmitted by the most accurate clock in the world – near Frankfurt am Main, Germany.

Under ideal conditions, the radio temperature station can receive the signals up to a distance of around 2000 km from Frankfurt am Main. Reception of these DCF signals normally takes between 3 and 5 minutes. If reception of the DCF signal fails, the temperature station will stop trying to establish reception after around 7 minutes.

Reception can be considerably restricted by obstacles (e.g. concrete walls) or interference sources (e.g. other electronic appliances). If necessary, you should change the location of the temperature station (e.g. put it by a window) if reception problems continue.

Displays in basic mode

Once the temperature station has received the outdoor sensor signal and the DCF signal, it is in basic mode.

In basic mode, the temperature station shows the following information on its display ④:

Alarm panel 1 ⑮ and Alarm panel 2 ⑯



If you select the 12-hour format in the basic settings, the abbreviation **PM** (Latin: "post meridiem" = afternoon) is shown in front of the alarm time between 12 noon and 11.59 at night. The abbreviation **AM** (Latin: "ante meridiem" = morning) is shown in front of the alarm time between 12 midnight and 11.59 in the morning. When the alarm is switched on, the ① or ② symbol appears next to the corresponding alarm time. If the snooze function is activated, **Z Z** also flashes on the corresponding alarm panel.

The time panel ⑥



afternoon) is shown in front of the time between 12 noon and 11.59 at night. The abbreviation **AM** (Latin: "ante meridiem" = morning) is shown in front of the time between 12 midnight and 11.59 in the morning. During the summer period, **DST** (daylight saving time) is displayed. This display is only shown if the DCF signal is being received.

The date panel ⑧

 The date of the current day is displayed next to the abbreviation **D** and the date of the current month appears next to the abbreviation **M**.
The abbreviation for the current weekday is shown to the left of **DAY**. The language of this abbreviation can be changed (see section **Basic settings**).

The indoor temperature panel ⑦

 The indoor temperature measured by the temperature station is displayed to one decimal place. The temperature unit °C (degrees Celsius) is shown top right. The temperature unit can also be changed to °F (degrees Fahrenheit). If the temperature drops below the measuring range of 0°C to 50°C (or 32°F to 122°F)  is shown;  is shown if the temperature rises above this range.

The temperature trend is shown to the left of the temperature display. The following displays are possible:

-  = the temperature is rising.
-  = the temperature is constant.
-  = the temperature is dropping.

If the battery symbol  appears to the left of the temperature display, you should replace the batteries of the temperature station as soon as possible (see section **Operating the temperature station**).

The outdoor temperature panel 14

 The outdoor temperature is displayed to one decimal place. The temperature unit °C (degrees Celsius) is shown top right. The temperature unit can also be changed to °F (degrees Fahrenheit).

If the temperature drops below the measuring range of -20°C to 60°C (or -4°F to 140°F)  is shown;  is shown if the temperature rises above this range.

The temperature trend is shown to the left of the temperature display. The following displays are possible:

 = the temperature is rising.

 = the temperature is constant.

 = the temperature is dropping.

If the battery symbol  appears to the left of the temperature display, you should replace the batteries of the outdoor sensor as soon as possible (see section **Operating the outdoor sensor**).

Operation and use

Basic settings

If the appliance is unable to synchronise with the DCF signal, you can also set the time manually.

- ◆ To change the basic settings, press and hold the  button 11 for around 3 seconds.  flashes on the time panel 6.
- ◆ Press the  button 10 or the  button 12 to select the required hour format (24- or 12-hour format).
- ◆ Press the  button 11 to confirm your entry.  (time zone setting) flashes on the time panel 6.

- ◆ Press the  button **10** or the  button **12** to set the desired value.

NOTE

- ▶ If you are in a country in which the DCF signal is being received but the current time zone is different, you can use the time zone settings to set the temperature station to the current time in your country.
- ▶ For instance, if you are in a country in which the local time is one hour ahead of Central European Time (CET +1) you should set the time zone to  1. The temperature station is still being controlled by the DCF signal but will display the time as one hour ahead of CET.

- ◆ Press the  button **11** to confirm your entry.
The hour display flashes on the time panel **6**.
- ◆ Press the  button **10** or the  button **12** to set the desired value.
- ◆ Press the  button **11** to confirm your entry.
The minute display flashes on the time panel **6**.
- ◆ Press the  button **10** or the  button **12** to set the desired value.
- ◆ Press the  button **11** to confirm your entry.
The seconds display flashes on the time panel **6**.
- ◆ Press the  button **10** or the  button **12** to reset the seconds to .
- ◆ Press the  button **11** to confirm your entry.
 (year display) flashes on the time panel **6**.

- ◆ Press the  button **10** or the  button **12** to set the desired value.
- ◆ Press the  button **11** to confirm your entry.
The month display flashes on the date panel **8**.
- ◆ Press the  button **10** or the  button **12** to set the desired value.
- ◆ Press the  button **11** to confirm your entry.
The day display flashes on the date panel **8**.
- ◆ Press the  button **10** or the  button **12** to set the desired value.
- ◆ Press the  button **11** to confirm your entry.
The language selection option flashes on the date panel **8**.
- ◆ Press the  button **10** or the  button **12** to select the desired language. You can select between German (DE), French (FR), Spanish (ES), Italian (IT), Dutch (NL), Danish (DA) and English (EN). English (EN) is set as the standard language by default.
- ◆ Press the  button **11** to confirm your entry.
°C (temperature unit) flashes on the time panel **6**.
- ◆ Press the  button **10** or the  button **12** to switch between the temperature units (°C or °F).
- ◆ Press the  button **11** to confirm your entry.
The display **4** will change back to basic mode.

Setting the alarm time

You can set two different alarms on the temperature station.

- ◆ Press and hold the  button **13** for around 3 seconds. The hour display will flash on alarm panel 1 **15**.
- ◆ Press the  button **10** or the  button **12** to set the desired value.
- ◆ Press the  button **13** to confirm your entry. The minute display flashes.
- ◆ Press the  button **10** or the  button **12** to set the desired value.
- ◆ Press the  button **13** to confirm your entry.

NOTE

- ▶ The process for setting the second alarm time is similar to that of setting the first.
- ◆ Press and hold the  button **9** for around 3 seconds to enter the setting mode for the second alarm.
- ◆ Now, follow the steps described above to set the second alarm.

Activating/deactivating the alarm

- ◆ Press down the  button **1** or the  button **3** to activate Alarm 1 or Alarm 2. The  or  symbol appears on the corresponding alarm panel (**15** or **5**) to show that the alarm is activated.
- ◆ Press the  button **1** or the  button **3** again (so that it comes back up) to deactivate Alarm 1 or Alarm 2. The  or  symbol goes out on the corresponding alarm panel (**15** or **5**).

Switching off the alarm

The alarm will go off at the set time for around 2 minutes.

- ◆ Press any button with the exception of the SNOOZE / LIGHT -button **2** to switch the alarm signal off.

You do not have to reactivate the alarm function. The alarm signal will automatically sound again at the set time on the next day.

Snooze function

- ◆ While the alarm is going off, press the SNOOZE / LIGHT -button **2** to activate the snooze function. The alarm signal is interrupted for around 5 minutes. The display **4** for the snooze function (**Z^Z**) and the alarm symbol(s)  or  flash on the display.

Calling up the time zone

In basic mode, the time zone is controlled by the DCF signal.

If you set a time zone manually in the basic settings, you can display it.

- ◆ In basic mode, press the  button **11** once. **ZONE** appears on the time panel **6** to indicate the second time zone and the corresponding time is displayed.
- ◆ Press the  button **11** again to return to basic mode.

Displaying the maximum/minimum temperature

Once the power supply and the connection to the outdoor sensor have been established, the maximum and minimum temperatures are automatically recorded and saved by the temperature station.

- ◆ Press the  button **10** once. The **MAX** symbol is shown on both temperature panels, and the highest measured temperature for indoors and outdoors is displayed.
- ◆ Press the  button **10** twice: the **MIN** symbol is shown and the lowest measured temperature for indoors and outdoors is displayed.
- ◆ Press the  button **10** again to show the current indoor and outdoor temperatures.

Changing the temperature unit of the outdoor sensor

On delivery, the temperature unit is preset to degrees Celsius (°C).

- ◆ Open the battery compartment **25** on the rear of the appliance by pushing the battery compartment cover **26** in the direction of the arrow.
- ◆ Press the °C/°F button **24** to change the temperature unit on the display **20** of the outdoor sensor.
- ◆ Close the battery compartment **25** again.

Battery change display

If the battery symbol  is shown on the indoor temperature panel **7**, the batteries in the temperature station should be replaced as soon as possible (see also the section **Operating the temperature station**).

If the battery symbol  appears on the outdoor temperature panel **14** or on the display **20**, the batteries in the outdoor sensor should be replaced as soon as possible (see section **Operating the outdoor sensor**).

Background lighting

- ◆ Press the  button **2** to switch on the background lighting for the display **4** for around 10 seconds.

Resetting the temperature station to its factory settings

If the temperature station starts showing obviously wrong values or has other malfunctions, you should reset it to the factory settings.

- ◆ Insert a thin object, such as a paper clip, into the opening on the back of the device and press the **RESET** button **19**.

All the indicators on the display **4** light up for a short time and you will hear a beep. The temperature station is now reset to the factory default settings and can be put back into operation.

Troubleshooting

Connection cannot be made to the outdoor sensor.

- Disruptive obstacles or other interference sources such as concrete walls or other radio transmission appliances are located between the temperature station and the outdoor sensor.
 - » Change the installation location and try again.
- Distance between weather station and outdoor sensor is too great.
 - » Decrease the distance. "Visual contact" between the outdoor sensor and the temperature station often improves the transmission.
- The batteries in the temperature station or the outdoor sensor are dead.
 - » Replace the batteries.

Synchronisation with DCF signal not possible

- Disruptive obstacles or other interference sources such as concrete walls or other radio transmission appliances are interfering with DCF signal reception.
 - » Change the installation location (e.g. near a window) and try again.
- The batteries of the temperature station are dead.
 - » Replace the batteries.

Cleaning

CAUTION

- ▶ To avoid irreparable damage to the device, ensure that no moisture gets into it during cleaning.
- ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These can damage the surfaces of the device.
- ◆ Clean the surfaces of the appliance with a soft, dry cloth. For stubborn dirt, use a slightly damp cloth with a mild detergent.

Storage

- ◆ If you decide not to use the product for a long period, remove the batteries and store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

Disposal



The symbol showing a crossed-out dustbin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its set-up collection locations, recycling depots or disposal companies. This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.



Batteries should not be disposed of with normal household waste. Consumers are legally obliged to dispose of used batteries at a collection point in their town/district or at a retail store. They may contain poisonous heavy metals and must be disposed of in accordance with the rules for the treatment of hazardous waste.

The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Dispose of batteries only when they are fully discharged.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard,
80–98: Composites

Appendix

Technical details

Temperature station	
Batteries 	2 x 1.5 V  (DC) (type AAA/LR03)
Temperature measuring range/measuring accuracy	0 to +50°C (+32 to +122°F)/ ± 1.5°C (± 2.7°F)
Temperature resolution	0.1 °C (0.1 °F)
Radio clock signal	DCF77

Outdoor sensor	
Batteries 	2 x 1.5 V  (DC) (type AAA/LR03)
Temperature measuring range/measuring accuracy	-20 to +60°C (-4 to +140°F)/ ± 1.5°C (± 2.7°F)
Transmission frequency	433 MHz
Transmission output	< 10 dBm
Range	max. 100 m (in open terrain)
Protection type	IPX4 (splashproof)

Simplified EU declaration of conformity

Kompernaß Handels GmbH hereby declares that the **temperature station AFT 77 B2** complies with the essential requirements and other relevant regulations of the RE Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:

https://dl.kompernass.com/345563_DOC.pdf

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery. The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 345563_2004.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 345563_2004

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Περιεχόμενα

Εισαγωγή 33

Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης 33

Προβλεπόμενη χρήση 33

Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης 34

Ασφάλεια 35

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας 35

Υποδείξεις ασφαλείας για τις μπαταρίες 36

Παραδοτέος εξοπλισμός 37

Περιγραφή εξαρτημάτων 38

Θέση σε λειτουργία 39

Απαιτήσεις για τον χώρο τοποθέτησης 39

Επιτοίχια τοποθέτηση μετεωρολογικού σταθμού και/
ή εξωτερικού αισθητήρα 40

Θέση σε λειτουργία του εξωτερικού αισθητήρα 41

Θέση σε λειτουργία του μετεωρολογικού σταθμού 41

Ενδείξεις στη βασική λειτουργία 44

Χειρισμός και λειτουργία 46

Βασικές ρυθμίσεις 46

Ρύθμιση ώρας αφύπνισης 49

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση αφύπνισης 49

Απενεργοποίηση του σήματος αφύπνισης 50

Λειτουργία ύπνου 50

Εμφάνιση ζώνης ώρας 50

Ένδειξη μέγιστης / ελάχιστης θερμοκρασίας	51
Αλλαγή μονάδας θερμοκρασίας του εξωτερικού αισθητήρα ..	51
Ένδειξη αλλαγής μπαταρίας	52
Φωτισμός φόντου	52
Επαναφορά μετεωρολογικού σταθμού στην κατάσταση παράδοσης	52
Αντιμετώπιση σφαλμάτων.....	53
Καθαρισμός.....	54
Αποθήκευση	54
Απόρριψη	54
Παράρτημα	56
Τεχνικά χαρακτηριστικά	56
Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	57
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	57
Σέρβις	60
Εισαγωγέας	60

Εισαγωγή

Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας.



Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το

προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Ο ασύρματος μετεωρολογικός σταθμός προβάλλει την εσωτερική και εξωτερική θερμοκρασία σε βαθμούς Κελσίου (°C) ή Φαρενάιτ (°F), καθώς και τις αντίστοιχες μέγιστες και ελάχιστες τιμές τους. Άλλες τιμές ένδειξης είναι η ώρα σε μορφή 12/24 ωρών, καθώς και η ημερομηνία. Επίσης ο ασύρματος μετεωρολογικός σταθμός διαθέτει δύο λειτουργίες αφύπνισης.

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική χρήση.

Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται οι εξής προειδοποιήσεις:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μία προειδοποίηση τέτοιου βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μια πιθανή επικίνδυνη κατάσταση.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί ή θάνατος.

- Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την προειδοποίηση, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου επισημαίνει μία πιθανή υλική ζημιά.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η κατάσταση, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

- Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την προειδοποίηση, ώστε να αποφευχθούν οι υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μία υπόδειξη επισημαίνει επιπλέον πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.

Ασφάλεια

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας για τον χειρισμό της συσκευής. Μία μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές.

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις κάτωθι υποδείξεις ασφαλείας για έναν ασφαλή χειρισμό της συσκευής:

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Βεβαιώνετε πριν τη θέση σε λειτουργία ότι το προϊόν δεν έχει κάποια ζημιά! Μη θέτετε σε λειτουργία μία συσκευή που έχει υποστεί φθορά.
-  Χρησιμοποιείτε τον μετεωρολογικό σταθμό μόνο σε εσωτερικούς χώρους χωρίς υγρασία.
- Μην εκθέτετε τον μετεωρολογικό σταθμό σε υγρασία και σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην εκθέτετε τον μετεωρολογικό σταθμό σε πολύ ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία. Αυτό μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του προϊόντος.

Υποδείξεις ασφαλείας για τις μπαταρίες

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Εσφαλμένος χειρισμός των μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, εκρήξεις, διαρροές επικίνδυνων ουσιών ή σε άλλες επικίνδυνες καταστάσεις!

- ▶ Οι μπαταρίες δεν πρέπει να βρίσκονται στα χέρια των παιδιών. Φυλάτε τις μπαταρίες σε μέρος μη προσβάσιμο για τα παιδιά.
- ▶ Εάν έχει γίνει κατάποση μιας μπαταρίας, πρέπει να ζητηθεί αμέσως ιατρική βοήθεια.
- ▶ Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται ποτέ να βραχυκυκλώνονται, να αποσυναρμολογούνται, να παραμορφώνονται ή να πετιούνται στη φωτιά.
- ▶ Μη φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ▶ Χημικά από μπαταρίες με διαρροή ή φθορές ενδέχεται να προκαλέσουν δερματικούς ερεθισμούς σε περίπτωση επαφής, για τον λόγο αυτό χρησιμοποιείτε σε αυτή την περίπτωση κατάλληλα προστατευτικά γάντια. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Εάν οι χημικές ουσίες έχουν εισχωρήσει στα μάτια, ξεπλύνετε πολύ καλά με αρκετό νερό, μην τρίβετε τα μάτια και αναζητήστε αμέσως γιατρό.
- ▶ Χρησιμοποιείτε πάντα μπαταρίες του ίδιου τύπου! Μη χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες!
- ▶ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον αναφερόμενο τύπο μπαταρίας.
- ▶ Προσέχετε κατά την τοποθέτηση για τη σωστή πολικότητα. Αυτή απεικονίζεται στη θήκη μπαταριών.
- ▶ Εάν απαιτείται καθαρίζετε τις επαφές της μπαταρίας και της συσκευής πριν την τοποθέτηση.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- ▶ Απομακρύνετε τις μπαταρίες από τη συσκευή, εάν δεν τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- ▶ Απομακρύνετε αμέσως τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη συσκευή.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

- 1 Μετεωρολογικός σταθμός
- 1 Εξωτερικός αισθητήρας
- 4 Μπαταρίες τύπου AAA
- 2 Πείροι (Ø 5 mm)
- 2 Βίδες (Ø 3 mm)
- 1 Οδηγίες χρήσης
- 1 Σύντομες οδηγίες

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητά του, καθώς και για εμφανείς ζημιές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλειπών παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλειπών συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης.
- ♦ Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευασία. Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας, καθώς και την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- ▶ Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

Περιγραφή εξαρτημάτων

Για εικόνες βλ. αναδιπλούμενη σελίδα

Εικόνα Α: Μετεωρολογικός σταθμός

- 1 Πλήκτρο
- 2 Πλήκτρο
- 3 Πλήκτρο
- 4 Οθόνη
- 5 Πεδίο αφύπνισης 2
- 6 Πεδίο ώρας
- 7 Πεδίο θερμοκρασίας εσωτερικά
- 8 Πεδίο ημερομηνίας
- 9 Πλήκτρο
- 10 Πλήκτρο
- 11 Πλήκτρο
- 12 Πλήκτρο
- 13 Πλήκτρο
- 14 Πεδίο θερμοκρασίας εξωτερικά
- 15 Πεδίο αφύπνισης 1
- 16 Δακτύλιος ανάρτησης
- 17 Θήκη μπαταριών
- 18 Καπάκι θήκης μπαταριών
- 19 Πλήκτρο **RESET**

Εικόνα Β: Εξωτερικός αισθητήρας

- 20 Οθόνη
- 21 LED ελέγχου
- 22 Δακτύλιος ανάρτησης
- 23 Πλήκτρο TX
- 24 Πλήκτρο °C/°F
- 25 Θήκη μπαταριών
- 26 Καπάκι θήκης μπαταριών
- 27 Βάση στήριξης
- 28 Ούπα
- 29 Βίδα

Θέση σε λειτουργία

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Κατά τη θέση σε λειτουργία, τοποθετήστε πρώτα τις μπαταρίες στον εξωτερικό αισθητήρα και στη συνέχεια στον μετεωρολογικό σταθμό.

Απαιτήσεις για τον χώρο τοποθέτησης

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Κατά την επιλογή του χώρου τοποθέτησης βεβαιωθείτε ότι οι συσκευές δεν θα εκτίθενται σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, δονήσεις, σκόνη, θερμότητα, ψύχος και υγρασία.
- Μην τοποθετείτε τις συσκευές κοντά σε πηγές θερμότητας, π.χ. θερμαντικά σώματα, κλπ.
- Συναρμολογήστε τον εξωτερικό αισθητήρα σε μια ακτίνα το μέγιστο 100 m από τον μετεωρολογικό σταθμό. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν παρεμβαλλόμενα εμπόδια μεταξύ του εξωτερικού αισθητήρα και του μετεωρολογικού σταθμού. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκύψουν παρεμβολές στη μετάδοση των δεδομένων.

- ♦ Ο μετεωρολογικός σταθμός και ο εξωτερικός αισθητήρας μπορούν είτε να τοποθετηθούν σε μια οριζόντια και επίπεδη επιφάνεια είτε να αναρτηθούν με μια βίδα από τον δακτύλιο ανάρτησης **16** ή **22**.
- ♦ Για να τοποθετήσετε τον εξωτερικό αισθητήρα, ανοίξτε τη βάση στήριξης **27**. Αν χρειαστεί, προστατεύστε τις ευαίσθητες επιφάνειες με ένα υπόθεμα.

Επιτοίχια τοποθέτηση μετεωρολογικού σταθμού και/ή εξωτερικού αισθητήρα

Για την επιτοίχια τοποθέτηση, χρειάζεστε ένα τρυπάνι, μια μύτη διαμέτρου 5 mm και ένα σταυροκατσάβιδο.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Βεβαιωθείτε ότι δεν έρχεστε σε επαφή με αγωγούς ρεύματος, αερίου ή νερού κατά τη διάτρηση του τοίχου. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Τα παραδοτέα ούπα ενδείκνυνται μόνο για τη στερέωση σε σκυρόδεμα ή πέτρα. Πριν από την τοποθέτηση, φροντίστε να ελέγξετε την καταλληλότητα του σημείου τοποθέτησης των ούπα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε έναν ειδικό.
- ♦ Σημειώστε τη θέση της οπής διάτρησης στον τοίχο.
- ♦ Ανοίξτε με ένα τρυπάνι και μια μύτη διαμέτρου 5 mm μια οπή με βάθος τουλάχιστον 25 mm στη σημειωμένη θέση.
- ♦ Τοποθετήστε το ούπα στην οπή διάτρησης.
- ♦ Βιδώστε τη βίδα μέσα στο ούπα με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφήστε τη κεφαλή της βίδας να προεξέχει περίπου 3 mm.
- ♦ Αναρτήστε τον μετεωρολογικό σταθμό ή τον εξωτερικό αισθητήρα από τον δακτύλιο ανάρτησης **16** ή **22**.

Θέση σε λειτουργία του εξωτερικού αισθητήρα

- ♦ Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών **25** στην πίσω πλευρά της συσκευής, ωθώντας το καπάκι της θήκης μπαταριών **26** προς τη φορά του βέλους.
- ♦ Τοποθετήστε στη συσκευή δύο μπαταρίες τύπου AAA, όπως επισημαίνεται στη θήκη μπαταριών **25**.
- ♦ Κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών **25**. Η LED ελέγχου **21** ανάβει για λίγο και στην οθόνη **20** εμφανίζεται η τρέχουσα θερμοκρασία. Στη συνέχεια, η LED ελέγχου **21** ανάβει μία φορά ανά λεπτό, σηματοδοτώντας έτσι την ασύρματη μεταβίβαση.

Θέση σε λειτουργία του μετεωρολογικού σταθμού

- ♦ Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών **17** στην πίσω πλευρά της συσκευής, αφαιρώντας το καπάκι της θήκης μπαταριών **18**.
- ♦ Τοποθετήστε στη συσκευή δύο μπαταρίες τύπου AAA, όπως επισημαίνεται στη θήκη μπαταριών **17**.
- ♦ Κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών **17**.

Αφού πραγματοποιηθεί η τροφοδοσία τάσης, προβάλλονται για λίγο όλες οι ενδείξεις στην οθόνη **4** και ακούγεται ένα ηχητικό σήμα. Τώρα, ο μετεωρολογικός σταθμός προσπαθεί να δημιουργήσει σύνδεση με τον εξωτερικό αισθητήρα. Στο πεδίο θερμοκρασίας εξωτερικά **14** αναβοσβήνει το σύμβολο λήψης **•••**). Αν η σύνδεση με τον εξωτερικό αισθητήρα δημιουργηθεί με επιτυχία, σβήνει το σύμβολο λήψης **•••**) και εμφανίζεται η εξωτερική θερμοκρασία.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εάν, μετά από περ. 3 λεπτά, δεν προβάλλεται καμία εξωτερική θερμοκρασία, ο μετεωρολογικός σταθμός σταματάει την αναζήτηση λήψης. Το σύμβολο λήψης **•••**) σβήνει και στο πεδίο θερμοκρασίας εξωτερικά **14** προβάλλεται η ένδειξη **--°C**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Λόγω κατασκευαστικών δεδομένων ή πολύ μεγάλης απόστασης ενδέχεται να μην μπορεί να ληφθεί σήμα.

Εάν δεν μπορεί να δημιουργηθεί αυτόματη σύνδεση με τον εξωτερικό αισθητήρα, μπορεί να πραγματοποιηθεί χειροκίνητα:

- ♦ Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο  **10**, μέχρι το σύμβολο λήψης  να αναβοσβήνει στο πεδίο θερμοκρασίας εξωτερικά **14**.
- ♦ Πιέστε το σύμβολο **TX** **23**, για να ενεργοποιήσετε χειροκίνητα το ραδιοσήμα του εξωτερικού αισθητήρα.

Ο μετεωρολογικός σταθμός αρχίζει να λαμβάνει αυτόματα το σήμα DCF μετά από 3 λεπτά, ανεξάρτητα από το εάν η αναζήτηση λήψης του εξωτερικού αισθητήρα ήταν επιτυχής ή όχι. Στο πεδίο ώρας **6** αναβοσβήνει το σύμβολο λήψης . Αν αναβοσβήνει μόνο το κάτω μέρος του συμβόλου λήψης () στην οθόνη **4**, η λήψη του σήματος DCF είναι πολύ αδύναμη και δεν μπορεί να γίνει συγχρονισμός της ώρας. Αναζητήστε ένα σημείο τοποθέτησης, στο οποίο το σύμβολο λήψης θα αναβοσβήνει πλήρως () στην οθόνη **4**.

Όταν η λήψη του σήματος DCF είναι επιτυχής, στο πεδίο ώρας **6** προβάλλεται η τρέχουσα Ώρα Κεντρικής Ευρώπης (CET) και στο πεδίο ημερομηνίας **8** η ημερομηνία και η ημέρα της εβδομάδας. Επιπλέον, το σύμβολο λήψης προβάλλεται συνεχώς στο πεδίο ώρας **1** **6**.

Εάν, κατά τη χρονική στιγμή της θέσης σε λειτουργία, δεν είναι δυνατός ο συγχρονισμός με το σήμα DCF, μπορείτε να εκκινήσετε εκ νέου τη δοκιμή λήψης ή να απενεργοποιήσετε την αυτόματη λειτουργία λήψης DCF και να ρυθμίσετε χειροκίνητα την ώρα (βλ. κεφάλαιο *Βασικές ρυθμίσεις*).

- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **12**, για να εκκινήσετε εκ νέου τη δοκιμή λήψης. Στο πεδίο ώρας **6** αναβοσβήνει το σύμβολο λήψης .

- ♦ Για να διακόψετε τη δοκιμή λήψης, πιέστε το κουμπί  12. Στο σύμβολο ώρας 6 σβήνει το σύμβολο λήψης .

Εάν εξακολουθεί να μην είναι δυνατός ο συγχρονισμός με το σήμα DCF, μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε χειροκίνητα την αυτόματη λειτουργία λήψης DCF.

- ♦ Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο  12. Το πάνω μέρος του συμβόλου λήψης () εμφανίζεται στο πεδίο ώρας 6. Η αυτόματη λειτουργία λήψης DCF απενεργοποιείται.
- ♦ Πιέστε και κρατήστε εκ νέου το πλήκτρο  12. Η αυτόματη λειτουργία λήψης DCF ενεργοποιείται ξανά και μπορεί να ξεκινήσει εκ νέου.

Το σήμα DCF

Το σήμα DCF (πομπός σήματος ώρας) συνίσταται από παλμούς χρονισμού που εκπέμπονται από ένα από τα ακριβέστερα ρολόγια στον κόσμο, κοντά στη Φρανκφούρτη/Μάιν στη Γερμανία. Ο ασύρματος μετεωρολογικός σταθμός λαμβάνει αυτά τα σήματα υπό βέλτιστες συνθήκες μέχρι μια απόσταση περ. 2.000 χλμ. γύρω από τη Φρανκφούρτη/Μάιν. Η λήψη του σήματος DCF διαρκεί κατά κανόνα περ. 3 – 5 λεπτά. Εάν η λήψη του σήματος DCF αποτύχει, ο μετεωρολογικός σταθμός διακόπτει μετά από περ. 7 λεπτά τη δοκιμή λήψης. Η λήψη ενδέχεται να περιορίζεται σημαντικά από διάφορα εμπόδια (π.χ. τσιμεντένιοι τοίχοι) ή πηγές παρεμβολής (π.χ. λοιπές ηλεκτρικές συσκευές).

Αλλάξτε την τοποθεσία του μετεωρολογικού σταθμού (π.χ. κοντά σε παράθυρο), εάν προκύπτουν προβλήματα κατά τη λήψη.

Ενδείξεις στη βασική λειτουργία

Αφού ο μετεωρολογικός σταθμός λάβει το σήμα του εξωτερικού αισθητήρα, καθώς και το σήμα DCF, εισέρχεται στη βασική λειτουργία. Στη βασική λειτουργία ο μετεωρολογικός σταθμός προβάλλει στην οθόνη ❹ τις εξής πληροφορίες:

Πεδίο αφύπνισης 1 ❶ και πεδίο αφύπνισης 2 ❷

 **6:00** |  **7:30** Οι ώρες αφύπνισης εμφανίζονται σύμφωνα με τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις σε μορφή 24 ωρών. Εάν στις βασικές ρυθμίσεις επιλεγεί η μορφή 12 ωρών, πριν από την ώρα αφύπνισης, από τις 12:00 η ώρα το μεσημέρι έως τις 11:59 το βράδυ, εμφανίζεται το σύμβολο **PM** (στα Λατινικά «Post Meridiem» = Μετά Μεσημβρίας). Από τις 12:00 η ώρα το βράδυ έως τις 11:59 το μεσημέρι εμφανίζεται, πριν από την ώρα αφύπνισης, το σύμβολο **AM** (στα Λατινικά «Ante Meridiem» = Προ Μεσημβρίας). Όταν είναι ενεργοποιημένη η αφύπνιση, εμφανίζεται το σύμβολο ☺ ή ☹ πριν από την αντίστοιχη ώρα αφύπνισης. Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία αναβολής αφύπνισης, αναβοσβήνει επιπλέον η ένδειξη **Z^Z** στο αντίστοιχο πεδίο αφύπνισης.

Το πεδίο ώρας ❸

 **11:59**  Η ώρα προβάλλεται σύμφωνα με τις προρυθμίσεις σε μορφή 24 ωρών. Εάν στις βασικές ρυθμίσεις επιλεγεί η μορφή 12 ωρών, εμφανίζεται μπροστά από την ώρα, από τις 12:00 η ώρα το μεσημέρι έως τις 11:59 το βράδυ το σύμβολο **PM** (στα Λατινικά «Post Meridiem» = Μετά Μεσημβρίας). Από τις 12:00 η ώρα το βράδυ έως τις 11:59 το μεσημέρι εμφανίζεται μπροστά από την ώρα το σύμβολο **AM** (στα Λατινικά «Ante Meridiem» = Προ Μεσημβρίας).

Κατά τη διάρκεια της θερινής ώρας εμφανίζεται η ένδειξη **DST** (στα Αγγλικά Daylight Saving Time = Θερινή ώρα). Αυτή η ένδειξη είναι διαθέσιμη μόνο εφόσον γίνεται λήψη του σήματος DCF.

Το πεδίο ημερομηνίας ⑧

23^D 10^M Δίπλα στη συντόμηση **D** (στα Αγγλικά day = ημέρα) εμφανίζεται η ημερομηνία της τρέχουσας ημέρας και δίπλα στη συντόμηση **M** (στα αγγλικά month = μήνας) εμφανίζεται ο τρέχων μήνας.

Αριστερά δίπλα στην ένδειξη **DAY** (στα Αγγλικά για ημέρα), εμφανίζεται η συντομογραφία για την τρέχουσα ημέρα της εβδομάδας. Η γλώσσα αυτής της συντομογραφίας μπορεί να προσαρμοστεί (βλ. κεφάλαιο **Βασικές ρυθμίσεις**).

Το πεδίο θερμοκρασίας εσωτερικά ⑦

 **MAX MIN** Η μετρημένη από τον μετεωρολογικό σταθμό εσωτερική θερμοκρασία προβάλλεται με διαχωρισμό ενός δέκατου βαθμού. Επάνω δεξιά εμφανίζεται η μονάδα θερμοκρασίας **°C** (για βαθμούς Κελσίου). Η μονάδα θερμοκρασίας μπορεί να αλλάξει και σε **°F** (βαθμοί Φαρενάιτ). Εάν εμφανίζεται η ένδειξη **LL.L**, η τιμή μέτρησης είναι χαμηλότερη από το εύρος μέτρησης 0 °C έως 50 °C (ή 32 °F έως 122 °F), εάν εμφανίζεται η ένδειξη **HH.H** γίνεται υπέρβαση. Αριστερά δίπλα στην ένδειξη θερμοκρασίας προβάλλεται η τάση θερμοκρασίας.

Υπάρχει η δυνατότητα για τις εξής ενδείξεις:

↗ = Η θερμοκρασία αυξάνει.

→ = Η θερμοκρασία παραμένει σταθερή.

↘ = Η θερμοκρασία μειώνεται.

Εάν αριστερά δίπλα στην ένδειξη θερμοκρασίας εμφανίζεται το σύμβολο μπαταρίας , πρέπει το συντομότερο δυνατό να αντικατασταθούν οι μπαταρίες του μετεωρολογικού σταθμού (βλ. Κεφάλαιο **Θέση σε λειτουργία του μετεωρολογικού σταθμού**).

Το πεδίο θερμοκρασίας εξωτερικά 14

 MAX MIN Η εξωτερική θερμοκρασία προβάλλεται με διαχωρισμό ενός δέκατου βαθμού. Επάνω δεξιά εμφανίζεται η μονάδα θερμοκρασίας °C (για βαθμούς Κελσίου). Η μονάδα θερμοκρασίας μπορεί να αλλάξει και σε °F (βαθμοί Φαρενάιτ). Εάν εμφανίζεται η ένδειξη , η τιμή μέτρησης είναι χαμηλότερη από το εύρος μέτρησης -20 °C έως 60 °C (ή -4 °F έως 140 °F), εάν εμφανίζεται η ένδειξη  γίνεται υπέρβαση. Αριστερά δίπλα στην ένδειξη θερμοκρασίας προβάλλεται η τάση θερμοκρασίας.

Υπάρχει η δυνατότητα για τις εξής ενδείξεις:

↗ = Η θερμοκρασία αυξάνει.

→ = Η θερμοκρασία παραμένει σταθερή.

↘ = Η θερμοκρασία μειώνεται.

Εάν αριστερά δίπλα στην ένδειξη θερμοκρασίας εμφανίζεται το σύμβολο μπαταρίας , πρέπει το συντομότερο δυνατό να αντικατασταθούν οι μπαταρίες του εξωτερικού αισθητήρα (βλ. Κεφάλαιο *Θέση σε λειτουργία του εξωτερικού αισθητήρα*).

Χειρισμός και λειτουργία

Βασικές ρυθμίσεις

Εάν δεν είναι δυνατός ο συγχρονισμός με το σήμα DCF, μπορείτε να ρυθμίσετε τον μετεωρολογικό σταθμό και χειροκίνητα.

- ♦ Για να προβείτε στις βασικές ρυθμίσεις, πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο  11 για περ. 3 δευτερόλεπτα. Στο πεδίο ώρας 6 αναβοσβήνει η ένδειξη .
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  10 ή το πλήκτρο  12, για να επιλέξετε την επιθυμητή μορφή ώρας (μορφή 24 ή 12 ωρών).

- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **11**, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας. Στο πεδίο ώρας **6** αναβοσβήνει η ένδειξη  (ρύθμιση χρονικών ζωνών).
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **10** ή το πλήκτρο  **12**, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν βρίσκεστε σε μια χώρα, στην οποία λαμβάνεται μεν το σήμα DCF, αλλά υπάρχει απόκλιση από την τρέχουσα ώρα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη ρύθμιση χρονικών ζωνών για να ρυθμίσετε τον μετεωρολογικό σταθμό στην τρέχουσα ώρα της χώρας σας.
- Εάν π.χ. βρίσκεστε σε μια χώρα, στην οποία η τοπική ώρα είναι μια ώρα νωρίτερα από την ώρα Κεντρικής Ευρώπης (CET), ρυθμίστε τη χρονική ζώνη στην ένδειξη  1. Ο μετεωρολογικός σταθμός ελέγχεται μεν τώρα από το σήμα DCF, αλλά δείχνει μία ώρα νωρίτερα από αυτήν της Κεντρικής Ευρώπης (CET).

- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **11**, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας. Στο πεδίο ώρας **6** αναβοσβήνει η ένδειξη ώρας.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **10** ή το πλήκτρο  **12**, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **11**, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας. Στο πεδίο ώρας **6** αναβοσβήνει η ένδειξη λεπτών.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **10** ή το πλήκτρο  **12**, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **11**, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας. Στο πεδίο ώρας **6** αναβοσβήνει η ένδειξη δευτερολέπτων.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **10** ή το πλήκτρο  **12**, για να επαναφέρετε την ένδειξη δευτερολέπτων στο .

- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **11**, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας. Στο πεδίο ώρας **6** αναβοσβήνει η ένδειξη **20:20** (ένδειξη έτους).
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **10** ή το πλήκτρο  **12**, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **11**, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας. Στο πεδίο ημερομηνίας **8** αναβοσβήνει η ένδειξη μήνα.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **10** ή το πλήκτρο  **12**, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **11**, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας. Στο πεδίο ημερομηνίας **8** αναβοσβήνει η ένδειξη ημέρας.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **10** ή το πλήκτρο  **12**, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **11**, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας. Στο πεδίο ημερομηνίας **8** αναβοσβήνει η ένδειξη επιλογής γλώσσας.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **10** ή το πλήκτρο  **12**, για να επιλέξετε την επιθυμητή γλώσσα. Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ Γερμανικών (DE), Γαλλικών (FR), Ισπανικών (SP), Ιταλικών (IT), Ολλανδικών (NL), Δανικών (DA) και Αγγλικών (EN). Τα Αγγλικών (EN) είναι η προεπιλεγμένη γλώσσα.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **11**, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας. Στο πεδίο ώρας **6** αναβοσβήνει η ένδειξη °C (μονάδα θερμοκρασίας).
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **10** ή το πλήκτρο  **12**, για να αλλάξετε μεταξύ των μονάδων θερμοκρασίας (°C ή °F).
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **11**, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας. Η οθόνη **4** επανέρχεται στη βασική λειτουργία.

Ρύθμιση ώρας αφύπνισης

Έχετε τη δυνατότητα ρύθμισης δύο διαφορετικών χρόνων αφύπνισης στον μετεωρολογικό σταθμό.

- ♦ Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο  **13** για περ. 3 δευτερόλεπτα. Στο πεδίο 1 **15** αναβοσβήνει η ένδειξη ωρών.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **10** ή το πλήκτρο  **12**, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **13**, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας. Αναβοσβήνει η ένδειξη λεπτών.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **10** ή το πλήκτρο  **12**, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **13**, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η διαδικασία για τη ρύθμιση του δεύτερου χρόνου αφύπνισης γίνεται ανάλογα με τη ρύθμιση του πρώτου χρόνου αφύπνισης.
- ♦ Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο  **9** για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να μεταβείτε στη λειτουργία ρύθμισης της δεύτερης ώρας αφύπνισης.
- ♦ Ακολουθήστε τώρα τα βήματα που περιγράφονται παραπάνω, για να ρυθμίσετε τη δεύτερη ώρα αφύπνισης.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση αφύπνισης

- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **1** ή το πλήκτρο  **3** προς τα κάτω, για να ενεργοποιήσετε την αφύπνιση 1 ή την αφύπνιση 2. Στο αντίστοιχο πεδίο ώρας (**15** ή **5**) εμφανίζεται το σύμβολο  ή το σύμβολο  και δείχνει ότι έχει ενεργοποιηθεί η αφύπνιση.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **1** ή το πλήκτρο  **3** προς τα πάνω, για να απενεργοποιήσετε την αφύπνιση 1 ή την αφύπνιση 2. Το σύμβολο  ή το σύμβολο  σβήνει στο αντίστοιχο πεδίο αφύπνισης (**15** ή **5**).

Απενεργοποίηση του σήματος αφύπνισης

Το σήμα αφύπνισης ηχεί στον ρυθμισμένο χρόνο περ. για 2 λεπτά.

- ♦ Πιέστε οποιοδήποτε πλήκτρο, εκτός του πλήκτρου

SNOOZE / LIGHT

2,

για να απενεργοποιήσετε το σήμα αφύπνισης.

Η λειτουργία αφύπνισης δεν πρέπει να ενεργοποιηθεί πάλι. Το σήμα αφύπνισης ενεργοποιείται πάλι την επόμενη ημέρα στον ρυθμισμένο χρόνο.

Λειτουργία ύπνου

- ♦ Όσο ηχεί το σήμα αφύπνισης, πιέστε το πλήκτρο **SNOOZE / LIGHT** **2**, για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ύπνου. Το σήμα αφύπνισης διακόπτεται περ. για 5 λεπτά. Στην οθόνη **4** αναβοσβήνει η ένδειξη για τη λειτουργία ύπνου (**Z^Z**) και το σύμβολο  ή .

Εμφάνιση ζώνης ώρας

Στη βασική λειτουργία ελέγχεται η ζώνη ώρας του σήματος DCF.

Αν έχετε ρυθμίσει χειροκίνητα μια ζώνη ώρας στις βασικές ρυθμίσεις, αυτή μπορεί να εμφανιστεί.

- ♦ Στη βασική λειτουργία, πιέστε το πλήκτρο  **11**. Στο πεδίο ώρας **6** εμφανίζεται η ένδειξη **ZONE** για τη δεύτερη ζώνη ώρας και προβάλλεται η αντίστοιχη ώρα.
- ♦ Πιέστε ξανά το πλήκτρο  **11**, για να επανέλθετε στη βασική λειτουργία.

Ένδειξη μέγιστης / ελάχιστης θερμοκρασίας

Μετά τη δημιουργία της τροφοδοσίας τάσης και τη σύνδεση με τον εξωτερικό αισθητήρα καταγράφονται αυτόματα από τον μετεωρολογικό σταθμό οι μέγιστες και ελάχιστες τιμές θερμοκρασίας και αποθηκεύονται.

- ◆ Πιέστε μία φορά το πλήκτρο  **10**. Στα δύο πεδία θερμοκρασίας προβάλλεται η ένδειξη **MAX** και εμφανίζεται η εκάστοτε ανώτερη μετρημένη τιμή θερμοκρασίας για τον εσωτερικό και εξωτερικό χώρο.
- ◆ Πιέστε δύο φορές το πλήκτρο  **10**, προβάλλεται η ένδειξη **MIN** και εμφανίζεται η εκάστοτε χαμηλότερη μετρημένη τιμή θερμοκρασίας για τον εσωτερικό και εξωτερικό χώρο.
- ◆ Πιέστε εκ νέου το πλήκτρο  **10**, για να εμφανιστούν πάλι οι τρέχουσες τιμές θερμοκρασίας για τον εσωτερικό και εξωτερικό χώρο.

Αλλαγή μονάδας θερμοκρασίας του εξωτερικού αισθητήρα

Στην κατάσταση παράδοσης, η μονάδα θερμοκρασίας είναι προεπιλεγμένη σε βαθμούς Κελσίου (°C).

- ◆ Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών **25** στην πίσω πλευρά της συσκευής, ωθώντας το καπάκι της θήκης μπαταριών **26** προς την κατεύθυνση του βέλους.
- ◆ Πιέστε το πλήκτρο °C/°F **24**, για να αλλάξετε τη μονάδα θερμοκρασίας στην οθόνη **20** του εξωτερικού αισθητήρα.
- ◆ Κλείστε ξανά τη θήκη μπαταριών **25**.

Ένδειξη αλλαγής μπαταρίας

Εάν προβάλλεται το σύμβολο μπαταρίας  στο πεδίο θερμοκρασίας εσωτερικά **7**, πρέπει το συντομότερο δυνατό να αλλάξετε τις μπαταρίες του μετεωρολογικού σταθμού (βλ. Κεφάλαιο *Θέση σε λειτουργία του μετεωρολογικού σταθμού*).

Εάν προβάλλεται το σύμβολο μπαταρίας  στο πεδίο θερμοκρασίας εξωτερικά **14** ή στην οθόνη **20**, πρέπει το συντομότερο δυνατό να αλλάξετε τις μπαταρίες του εξωτερικού αισθητήρα (βλ. Κεφάλαιο *Θέση σε λειτουργία του εξωτερικού αισθητήρα*).

Φωτισμός φόντου

- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **2**, για να ενεργοποιήσετε τον φωτισμό φόντου της οθόνης **4** για περ. 10 δευτερόλεπτα.

Επαναφορά μετεωρολογικού σταθμού στην κατάσταση παράδοσης

Εάν ο μετεωρολογικός σταθμός προβάλλει εμφανώς λανθασμένες τιμές ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες, πρέπει να τον επαναφέρετε στην κατάσταση παράδοσης.

- ♦ Εισαγάγετε ένα λεπτό αντικείμενο, π.χ. έναν ανοιχτό συνδετήρα γραφείου, στην οπή στην πίσω πλευρά της συσκευής και πιέστε το πλήκτρο **RESET** **19**.

Προβάλλονται για λίγο όλες οι ενδείξεις στην οθόνη **4** και ακούγεται ένα ηχητικό σήμα. Έχει γίνει τώρα επαναφορά του μετεωρολογικού σταθμού στην κατάσταση παράδοσης και ο μετεωρολογικός σταθμός μπορεί να τεθεί ξανά σε λειτουργία.

Αντιμετώπιση σφαλμάτων

Δεν είναι εφικτή η σύνδεση με τον εξωτερικό αισθητήρα.

- Υπάρχουν παρεμβαλλόμενα εμπόδια ή άλλες πηγές παρεμβολών, όπως π.χ. τοίχοι από μπετόν ή άλλες ασύρματες συσκευές, ανάμεσα στον μετεωρολογικό σταθμό και τον εξωτερικό αισθητήρα.
 - » Αλλάξτε το σημείο τοποθέτησης και δοκιμάστε ξανά.
- Η απόσταση μεταξύ μετεωρολογικού σταθμού και εξωτερικού αισθητήρα είναι πολύ μεγάλη.
 - » Μειώστε την απόσταση. Μια «οπτική επαφή» μεταξύ εξωτερικού αισθητήρα και μετεωρολογικού σταθμού βελτιώνει συχνά τη μεταβίβαση.
- Οι μπαταρίες του μετεωρολογικού σταθμού ή του εξωτερικού αισθητήρα είναι άδειες.
 - » Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

Δεν είναι δυνατός ο συγχρονισμός με το σήμα DCF

- Εμπόδια ή άλλες πηγές παρεμβολών, όπως π.χ. τοίχοι από μπετόν ή άλλες ασύρματες συσκευές, παρεμβαίνουν στη λήψη του σήματος DCF.
 - » Αλλάξτε το σημείο τοποθέτησης (π.χ. κοντά σε ένα παράθυρο) και δοκιμάστε ξανά.
- Οι μπαταρίες του μετεωρολογικού σταθμού είναι άδειες.
 - » Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

Καθαρισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι, κατά τον καθαρισμό, δεν εισέρχεται υγρασία μέσα στη συσκευή, ώστε να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά της.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ερεθιστικά, τριβικά απορρυπαντικά ή απορρυπαντικά που περιέχουν διαλυτικά μέσα. Ενδέχεται να διαβρώσουν τις επιφάνειες της συσκευής.
- ◆ Καθαρίζετε τις επιφάνειες της συσκευής με ένα μαλακό και στεγνό πανί. Εάν οι ακαθαρσίες είναι έντονες, χρησιμοποιείτε ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί με ήπιο απορρυπαντικό.

Αποθήκευση

- ◆ Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, βγάλτε τις μπαταρίες και αποθηκεύστε τις σε ένα καθαρό, στεγνό σημείο χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

Απόρριψη



Το σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων με ρόδες υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτή την Οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτή τη συσκευή μετά τη χρήση της στα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης. Αυτή η απόρριψη είναι δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και απορρίψτε τα διάφορα υλικά σωστά.



Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μέσω των οικιακών απορριμμάτων. Κάθε καταναλωτής υποχρεούται από τον νόμο να παραδίδει τις μπαταρίες σε ένα σημείο συγκέντρωσης της κοινότητας/της πόλης του ή σε κάποια εμπορική επιχείρηση. Οι μπαταρίες μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και υπόκεινται στη διαχείριση επικίνδυνων αποβλήτων. Τα χημικά σύμβολα των βαρέων μετάλλων είναι τα εξής: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Επιστρέψτε τις μπαταρίες μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις κατά τόπους ισχύουσες προδιαγραφές.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά

Παράρτημα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μετεωρολογικός σταθμός

Μπαταρίες 	2 x 1,5 V  (συνεχές ρεύμα) (Τύπος AAA/LR03)
Εύρος μέτρησης θερμοκρασίας / Ακρίβεια μέτρησης	0 έως +50 °C (+32 έως +122 °F) / ±1,5 °C (± 2,7 °F)
Ανάλυση θερμοκρασίας	0,1 °C (0,1 °F)
Σήμα ασύρματου ρολογιού	DCF77

Εξωτερικός αισθητήρας

Μπαταρίες 	2 x 1,5 V  (συνεχές ρεύμα) (Τύπος AAA/LR03)
Εύρος μέτρησης θερμοκρασίας / Ακρίβεια μέτρησης	-20 έως +60 °C (-4 έως +140 °F) / ±1,5 °C (± 2,7 °F)
Συχνότητα μεταβίβασης	433 MHz
Ισχύς εκπομπής	< 10 dBm
Εμβέλεια	μέγ. 100 μ. (στο ύπαιθρο)
Είδος προστασίας	IPX4 (προστασία έναντι ψεκα ζόμενου νερού)

Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Διά της παρούσης, η Kompernaß Handels GmbH δηλώνει ότι το προϊόν **Θερμόμετρο AFT 77 B2** πληροί τις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές προδιαγραφές της Οδηγίας RE 2014/53/EU και της Οδηγίας RoHS (σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό) 2011/65/EU.

Η πλήρης Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση:

https://dl.kompernass.com/345563_DOC.pdf

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 123456_7890) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 345563_2004 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 345563_2004

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhalt

Einführung 63

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 63

Bestimmungsgemäße Verwendung 63

Verwendete Warnhinweise. 64

Sicherheit 65

Grundlegende Sicherheitshinweise 65

Sicherheitshinweise für Batterien 66

Lieferumfang 67

Teilebeschreibung 68

Inbetriebnahme. 69

Anforderungen an den Aufstellort 69

Wandmontage von Temperaturstation und/oder Außensensor. . 70

Außensensor in Betrieb nehmen. 71

Temperaturstation in Betrieb nehmen 71

Anzeigen im Basismodus 74

Bedienung und Betrieb 76

Grundeinstellungen 76

Alarmzeit einstellen 79

Alarm aktivieren/deaktivieren 79

Alarmsignal ausschalten. 80

Schlummer-Funktion 80

Zeitzone abrufen 80

Maximale / minimale Temperatur anzeigen. 81

Temperatureinheit des Außensensors wechseln	81
Batteriewechselanzeige	82
Hintergrundbeleuchtung	82
Temperaturstation in den Auslieferungszustand zurücksetzen . .	82
Fehlerbehebung	83
Reinigung	84
Lagerung	84
Entsorgung	84
Anhang	86
Technische Daten	86
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	87
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	87
Service	90
Importeur	90

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die

angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Funk-Temperaturstation zeigt die Innen- und Außentemperatur in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) sowie deren Maximal- und Minimalwerte an. Weitere Anzeigewerte sind die Zeit im 12-/24-Stundenformat sowie das Datum. Des Weiteren verfügt die Funk-Temperaturstation über zwei Alarmfunktionen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Haushalt und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass das Produkt unbeschädigt ist! Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
-  Verwenden Sie die Temperaturstation nur in trockenen Innenräumen.
- Setzen Sie die Temperaturstation keiner Feuchtigkeit und keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Setzen Sie die Temperaturstation keinem extrem hohen elektromagnetischen Feld aus. Dieses kann die Funktion des Produkts beeinträchtigen.

Sicherheitshinweise für Batterien

GEFAHR

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Batterien gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie Batterien für Kinder unerreichbar auf.
- ▶ Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Batterien dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, verformt oder ins Feuer geworfen werden.
- ▶ Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.
- ▶ Chemikalien aus ausgelaufenen oder beschädigten Batterien können bei Berührung Hautreizungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs! Mischen Sie alte Batterien nicht mit neuen!
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶ Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität. Diese ist im Batteriefach dargestellt.
- ▶ Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen falls erforderlich.
- ▶ Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.
- ▶ Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät.

Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- 1 Temperaturstation
- 1 Außensensor
- 4 Batterien Typ AAA
- 2 Dübel (Ø 5 mm)
- 2 Schrauben (Ø 3 mm)
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Kurzanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und die Schutzfolie vom Display.

GEFAHR

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Teilebeschreibung

Abbildungen siehe Ausklappseite

Abbildung A: Temperaturstation

- 1  - Taste
- 2  - Taste
- 3  - Taste
- 4 Display
- 5 Alarmfeld 2
- 6 Uhrzeitfeld
- 7 Temperaturfeld innen
- 8 Datumsfeld
- 9  - Taste
- 10  - Taste
- 11  - Taste
- 12  - Taste
- 13  - Taste
- 14 Temperaturfeld außen
- 15 Alarmfeld 1
- 16 Aufhängeöse
- 17 Batteriefach
- 18 Batteriefachdeckel
- 19 **RESET** - Taste

Abbildung B: Außensensor

- 20 Display
- 21 Kontroll-LED
- 22 Aufhängeöse
- 23 TX-Taste
- 24 °C/°F-Taste
- 25 Batteriefach
- 26 Batteriefachdeckel
- 27 Standfuß
- 28 Dübel
- 29 Schraube

Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Setzen Sie bei der Inbetriebnahme zuerst die Batterien in den Außensensor und danach erst in die Temperaturstation ein.

Anforderungen an den Aufstellort

ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie bei der Wahl des Aufstellortes sicher, dass die Geräte keiner direkten Sonneneinstrahlung, Vibration, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit ausgesetzt sind.
- ▶ Stellen Sie die Geräte nicht in der Nähe von Hitzequellen, z. B. Heizungen, auf.
- ▶ Montieren Sie den Außensensor in einem Umkreis von maximal 100 m zur Temperaturstation. Stellen Sie sicher, dass sich keine störenden Hindernisse zwischen Außensensor und Temperaturstation befinden. Anderenfalls kann die Übertragung gestört werden.

- ◆ Die Temperaturstation und der Außensensor können entweder auf eine waagerechte und ebene Fläche gestellt oder mit einer Schraube an der Aufhängeöse **16** bzw. **22** aufgehängt werden.
- ◆ Klappen Sie beim Außensensor den Standfuß **27** aus, um ihn aufzustellen. Schützen Sie ggf. empfindliche Oberflächen mit einer Unterlage.

Wandmontage von Temperaturstation und/oder Außensensor

Sie benötigen für die Montage eine Bohrmaschine, einen Ø 5 mm-Bohrer und einen Kreuzschlitzschraubendreher.

GEFAHR

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie in die Wand bohren. Es besteht Verletzungsgefahr!

ACHTUNG

- ▶ Die mitgelieferten Dübel sind nur für die Befestigung in Beton oder Stein geeignet. Prüfen Sie unbedingt vor der Montage Ihren Montageort auf Eignung für die Dübel. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen Fachmann hinzu.
- ◆ Markieren Sie das Bohrloch an der Wand.
- ◆ Bohren Sie mit einer Bohrmaschine und einem Ø 5 mm-Bohrer an der markierten Stelle das Loch mit einer Tiefe von mindestens 25 mm.
- ◆ Stecken Sie den Dübel in das Bohrloch.
- ◆ Drehen Sie die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher in den Dübel ein. Lassen Sie den Schraubenkopf ca. 3 mm herausstehen.
- ◆ Hängen Sie die Temperaturstation oder den Außensensor an der Aufhängeöse **16** bzw. **22** auf.

Außensensor in Betrieb nehmen

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach 25 auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel 26 in Pfeilrichtung schieben.
- ◆ Legen Sie zwei Batterien vom Typ AAA, wie im Batteriefach 25 gekennzeichnet, in das Gerät ein.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach 25. Die Kontroll-LED 21 leuchtet kurz auf und im Display 20 wird die aktuelle Temperatur angezeigt. Anschließend leuchtet die Kontroll-LED 21 einmal pro Minute auf und signalisiert so die Funkübertragung.

Temperaturstation in Betrieb nehmen

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach 17 auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel 18 abnehmen.
- ◆ Legen Sie zwei Batterien vom Typ AAA, wie im Batteriefach 17 gekennzeichnet, in das Gerät ein.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach 17.

Nachdem die Spannungsversorgung hergestellt wurde, werden kurz sämtliche Anzeigen im Display 4 eingeblendet und es ertönt ein Signalton. Die Temperaturstation versucht nun eine Verbindung zum Außensensor herzustellen. Im Temperaturfeld außen 14 blinkt das Empfangssymbol . Bei erfolgreicher Verbindung zum Außensensor erlischt das Empfangssymbol  und die Außentemperatur wird angezeigt.

HINWEIS

Sollte nach ca. 3 Minuten noch keine Außentemperatur angezeigt werden, stoppt die Temperaturstation die Empfangssuche. Das Empfangssymbol  erlischt und im Temperaturfeld außen 14 wird  angezeigt.

HINWEIS

Wahrscheinlich kann aufgrund von baulichen Gegebenheiten oder aufgrund einer zu großen Entfernung kein Signal empfangen werden.

Kann keine automatische Verbindung zum Außensensor hergestellt werden, kann dies manuell geschehen:

- ◆ Drücken und halten Sie die -Taste **10** der Temperaturstation, bis das Empfangssymbol  im Temperaturfeld außen **14** blinkt.
- ◆ Drücken Sie die **TX**-Taste **23** des Außensensors, um das Funksignal des Außensensors manuell auszulösen.

Die Temperaturstation beginnt nach 3 Minuten automatisch das DCF-Signal zu empfangen, ganz egal, ob die Empfangssuche des Außensensors erfolgreich war oder nicht. Im Uhrzeitfeld **6** blinkt das Empfangssymbol . Wenn nur der untere Teil des Empfangssymbols () im Display **4** blinkt, ist der Empfang des DCF-Signals zu schwach und die Uhrzeit kann nicht synchronisiert werden. Suchen Sie einen Aufstellort, an dem das Empfangssymbol vollständig () im Display **4** blinkt.

Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Signals wird im Uhrzeitfeld **6** die gegenwärtige mitteleuropäische Uhrzeit (MEZ) und im Datumsfeld **8** das Datum und der Wochentag angezeigt. Zusätzlich wird das Empfangssymbol  dauerhaft im Uhrzeitfeld **6** angezeigt.

Wenn zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme keine Synchronisation mit dem DCF-Signal möglich ist, können Sie den Empfangsversuch erneut starten oder die automatische DCF-Empfangsfunktion ausschalten und die Uhrzeit manuell einstellen (siehe Kapitel **Grundeinstellungen**).

- ◆ Drücken Sie die -Taste **12**, um den Empfangsversuch erneut zu starten. Im Uhrzeitfeld **6** blinkt das Empfangssymbol .

- ◆ Um den Empfangsversuch abubrechen, drücken Sie erneut die -Taste **12**. Im Uhrzeitfeld **6** erlischt das Empfangssymbol .

Wenn weiterhin keine Synchronisation mit dem DCF-Signal möglich ist, können Sie die automatische DCF-Empfangsfunktion manuell ein-/ausschalten.

- ◆ Drücken und halten Sie die -Taste **12**. Der obere Teil des Empfangssymbols () wird im Uhrzeitfeld **6** angezeigt. Die automatische DCF-Empfangsfunktion ist ausgeschaltet.
- ◆ Drücken und halten Sie erneut die -Taste **12**. Die automatische DCF-Empfangsfunktion ist wieder eingeschaltet und kann erneut gestartet werden.

Das DCF-Signal

Das DCF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt am Main, Deutschland, abgegeben werden.

Die Funk-Temperaturstation empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 2000 km um Frankfurt am Main. Der Empfang des DCF-Signals dauert in der Regel ca. 3 – 5 Minuten. Sollte der Empfang des DCF-Signals fehlschlagen, bricht die Temperaturstation nach ca. 7 Minuten den Empfangsversuch ab.

Der Empfang kann durch Hindernisse (z. B. Betonwände) oder Störquellen (z. B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden. Verändern Sie gegebenenfalls den Standort der Temperaturstation (z. B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.

Anzeigen im Basismodus

Nachdem die Temperaturstation das Signal des Außensensors sowie das DCF-Signal empfangen hat, befindet sie sich im Basismodus. Im Basismodus zeigt die Temperaturstation folgende Informationen im Display ④ an:

Alarmfeld 1 ⑮ und Alarmfeld 2 ⑤

 **6:00**  **7:30** Die Alarmzeiten werden gemäß den Voreinstellungen im 24-Stundenformat angezeigt. Wird in den Grundeinstellungen das 12-Stundenformat gewählt, erscheint in der Zeit von 12:00 Uhr mittags bis 11:59 Uhr abends ein **PM** (Lateinisch für „Post Meridieum“ = nachmittags) vor der Alarmzeit. In der Zeit von 12:00 Uhr abends bis 11:59 Uhr mittags erscheint ein **AM** (Lateinisch für „Ante Meridieum“ = vormittags) vor der Alarmzeit. Bei aktiviertem Alarm erscheint das Symbol  bzw.  vor der entsprechenden Alarmzeit. Bei eingeschalteter Schlummer-Funktion blinkt zusätzlich die Anzeige **Z^Z** im entsprechenden Alarmfeld.

Das Uhrzeitfeld ⑥

 **11:59**  **03** Die Uhrzeit wird gemäß den Voreinstellungen im 24-Stundenformat angezeigt. Wird in den Grundeinstellungen das 12-Stundenformat gewählt, erscheint in der Zeit von 12:00 Uhr mittags bis 11:59 Uhr abends ein **PM** (Lateinisch für „Post Meridieum“ = nachmittags) vor der Uhrzeit. In der Zeit von 12:00 Uhr abends bis 11:59 Uhr mittags erscheint ein **AM** (Lateinisch für „Ante Meridieum“ = vormittags) vor der Uhrzeit. Während der Sommerzeit erscheint **DST** (engl. für Daylight Saving Time = Sommerzeit). Diese Anzeige steht nur zur Verfügung, wenn das DCF-Signal empfangen wird.

Das Datumsfeld 8

 Neben dem Kürzel **D** (englisch für Day = Tag) erscheint das Datum des aktuellen Tages und neben dem Kürzel **M** (englisch für Month = Monat) erscheint das Datum des aktuellen Monats.

Links neben der Anzeige **DAY** (englisch für Tag) erscheint das Kürzel für den aktuellen Wochentag. Die Sprache dieses Kürzels kann angepasst werden (siehe Kapitel **Grundeinstellungen**).

Das Temperaturfeld innen 7

 Die von der Temperaturstation gemessene Innentemperatur wird mit einer Teilung von einem Zehntelgrad angezeigt. Oben rechts erscheint die Temperatureinheit °C (für Grad Celsius).

Die Temperatureinheit kann auch auf °F (Grad Fahrenheit) umgestellt werden. Erscheint , wird der Messbereich von 0 °C bis 50 °C (bzw. 32 °F bis 122 °F) unterschritten, bei Anzeige von  wird er überschritten. Links neben der Temperaturanzeige wird der Temperaturtrend angezeigt.

Folgende Anzeigen sind möglich:

 = Die Temperatur steigt.

 = Die Temperatur bleibt konstant.

 = Die Temperatur sinkt.

Erscheint links neben der Temperaturanzeige das Batteriesymbol , sollten sobald wie möglich die Batterien der Temperaturstation gewechselt werden (siehe Kapitel **Temperaturstation in Betrieb nehmen**).

Das Temperaturfeld außen 14




 MAX MIN Die Außentemperatur wird mit einer Teilung von einem Zehntelgrad angezeigt. Oben rechts erscheint die Temperatureinheit °C (für Grad Celsius). Die Temperatureinheit kann auch auf °F (Grad Fahrenheit) umgestellt werden. Erscheint , wird der Messbereich von -20 °C bis 60 °C (bzw. -4 °F bis 140 °F) unterschritten, bei Anzeige von  wird er überschritten. Links neben der Temperaturanzeige wird der Temperaturtrend angezeigt. Folgende Anzeigen sind möglich:

-  = Die Temperatur steigt.
-  = Die Temperatur bleibt konstant.
-  = Die Temperatur sinkt.

Erscheint links neben der Temperaturanzeige das Batteriesymbol , sollten sobald wie möglich die Batterien des Außensensors gewechselt werden (siehe Kapitel **Außensensor in Betrieb nehmen**).

Bedienung und Betrieb

Grundeinstellungen

Falls keine Synchronisation mit dem DCF-Signal möglich ist, können Sie die Temperaturstation auch manuell einstellen.

- ◆ Um die Grundeinstellungen vorzunehmen, drücken und halten Sie die -Taste 11 für ca. 3 Sekunden. Im Uhrzeitfeld 6 blinkt .
- ◆ Drücken Sie die -Taste 10 oder die -Taste 12, um das gewünschte Stundenformat (24- oder 12-Stundenformat) einzustellen.

- ◆ Drücken Sie die  -Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **6** blinkt  (Zeitzone-Einstellung).
- ◆ Drücken Sie die  -Taste **10** oder die  -Taste **12**, um den gewünschten Wert einzustellen.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie sich in einem Land befinden, in dem zwar immer noch das DCF-Signal empfangen wird, in dem aber die aktuelle Uhrzeit abweicht, können Sie die Zeitzone-Einstellung dazu nutzen, um die Temperaturstation auf die aktuelle Uhrzeit Ihres Landes einzustellen.
- ▶ Befinden Sie sich z. B. in einem Land, in dem die Ortszeit eine Stunde vor der Mitteleuropäischen Zeit (MEZ+1) ist, stellen Sie die Zeitzone  ein. Die Temperaturstation wird zwar jetzt noch vom DCF-Signal gesteuert, zeigt aber die Uhrzeit eine Stunde vor MEZ an.

- ◆ Drücken Sie die  -Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **6** blinkt die Stundenanzeige.
- ◆ Drücken Sie die  -Taste **10** oder die  -Taste **12**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die  -Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **6** blinkt die Minutenanzeige.
- ◆ Drücken Sie die  -Taste **10** oder die  -Taste **12**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die  -Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **6** blinkt die Sekundenanzeige.
- ◆ Drücken Sie die  -Taste **10** oder die  -Taste **12**, um die Sekundenanzeige auf  zurückzusetzen.

- ◆ Drücken Sie die -Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **6** blinkt die 2020 (Jahresanzeige).
- ◆ Drücken Sie die -Taste **10** oder die -Taste **12**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Datumsfeld **8** blinkt die Monatsanzeige.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **10** oder die -Taste **12**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Datumsfeld **8** blinkt die Tagesanzeige.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **10** oder die -Taste **12**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Datumsfeld **8** blinkt die Sprachauswahlanzeige.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **10** oder die -Taste **12**, um die gewünschte Sprache zu wählen. Sie können zwischen Deutsch (DE), Französisch (FR), Spanisch (ES), Italienisch (IT), Niederländisch (NL), Dänisch (DA) und Englisch (EN) wählen. Englisch (EN) ist als Standardsprache voreingestellt.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **6** blinkt °C (Temperatureinheit).
- ◆ Drücken Sie die -Taste **10** oder die -Taste **12**, um zwischen den Temperatureinheiten (°C oder °F) zu wechseln.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Das Display **4** wechselt wieder in den Basismodus.

Alarmzeit einstellen

Sie haben die Möglichkeit zwei unterschiedliche Alarmzeiten an der Temperaturstation einzustellen.

- ◆ Drücken und halten Sie die  -Taste **13** für ca. 3 Sekunden. Im Alarmfeld 1 **15** blinkt die Stundenanzeige.
- ◆ Drücken Sie die  -Taste **10** oder die  -Taste **12**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die  -Taste **13**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Die Minutenanzeige blinkt.
- ◆ Drücken Sie die  -Taste **10** oder die  -Taste **12**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die  -Taste **13**, um Ihre Eingabe zu bestätigen.

HINWEIS

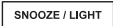
- Die Vorgehensweise zum Einstellen der zweiten Alarmzeit erfolgt sinngemäß wie die Einstellung der ersten Alarmzeit.
- ◆ Drücken und halten Sie die  -Taste **9** für ca. 3 Sekunden, um in den Einstellmodus der zweiten Alarmzeit zu gelangen.
- ◆ Folgen Sie nun den voran beschriebenen Schritten, um die zweite Alarmzeit einzustellen.

Alarm aktivieren/deaktivieren

- ◆ Drücken Sie die  -Taste **1** oder die  -Taste **3** herunter, um Alarm 1 oder Alarm 2 zu aktivieren. Im entsprechenden Alarmfeld (**15** oder **5**) erscheint das Symbol  bzw.  und zeigt an, dass der Alarm aktiviert ist.
- ◆ Drücken Sie die  -Taste **1** oder die  -Taste **3** hoch, um Alarm 1 oder Alarm 2 zu deaktivieren. Das Symbol  bzw.  erlischt im entsprechenden Alarmfeld (**15** oder **5**).

Alarmsignal ausschalten

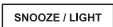
Das Alarmsignal ertönt zur eingestellten Zeit für ca. 2 Minuten.

- ◆ Drücken Sie eine beliebige Taste, mit Ausnahme der  -Taste **2**, um das Alarmsignal auszuschalten.

Die Alarmfunktion muss nicht wieder aktiviert werden.

Das Alarmsignal schaltet sich am nächsten Tag zur eingestellten Zeit automatisch wieder ein.

Schlummer-Funktion

- ◆ Drücken Sie, während das Alarmsignal ertönt, die  -Taste **2**, um die Schlummer-Funktion zu aktivieren. Das Alarmsignal wird für ca. 5 Minuten unterbrochen. Im Display **4** blinken die Anzeige für die Schlummer-Funktion (**Z²**) und das Symbol  bzw. .

Zeitzone abrufen

Im Basismodus wird die Zeitzone vom DCF-Signal gesteuert.

Wenn Sie in den Grundeinstellungen manuell eine Zeitzone eingestellt haben, können Sie sich diese anzeigen lassen.

- ◆ Drücken Sie im Basismodus die  -Taste **11**. Im Uhrzeitfeld **6** erscheint die Anzeige **ZONE** für die zweite Zeitzone und es wird die entsprechende Uhrzeit angezeigt.
- ◆ Drücken Sie erneut die  -Taste **11**, um in den Basismodus zurückzugelangen.

Maximale / minimale Temperatur anzeigen

Nach dem Herstellen der Spannungsversorgung und der Verbindung zum Außensensor werden die maximalen und minimalen Temperaturwerte automatisch von der Temperaturstation erfasst und gespeichert.

- ◆ Drücken Sie einmal die -Taste **10**. In den beiden Temperaturfeldern erscheint die Anzeige **MAX** und es wird der für innen und außen jeweils höchste gemessene Temperaturwert angezeigt.
- ◆ Drücken Sie zweimal die -Taste **10**, erscheint die Anzeige **MIN** und es wird der für innen und außen jeweils niedrigste gemessene Temperaturwert angezeigt.
- ◆ Drücken Sie erneut die -Taste **10**, um wieder die aktuellen Temperaturwerte für innen und außen anzuzeigen.

Temperatureinheit des Außensensors wechseln

Im Auslieferungszustand ist die Temperatureinheit Grad Celsius (°C) voreingestellt.

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach **25** auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel **26** in Pfeilrichtung schieben.
- ◆ Drücken Sie die °C/°F-Taste **24**, um die Temperatureinheit im Display **20** des Außensensors zu ändern.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach **25**.

Batteriewechselanzeige

Wenn das Batteriesymbol  im Temperaturfeld innen **7** erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien der Temperaturstation gewechselt werden (siehe Kapitel **Temperaturstation in Betrieb nehmen**).

Wenn das Batteriesymbol  im Temperaturfeld außen **14** oder im Display **20** erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien des Außensensors gewechselt werden (siehe Kapitel **Außensensor in Betrieb nehmen**).

Hintergrundbeleuchtung

- ◆ Drücken Sie die SNOOZE / LIGHT-Taste **2**, um die Hintergrundbeleuchtung des Displays **4** für ca. 10 Sekunden einzuschalten.

Temperaturstation in den Auslieferungszustand zurücksetzen

Wenn die Temperaturstation offensichtliche falsche Werte anzeigt oder andere Fehlfunktionen aufweist, sollten Sie sie in den Auslieferungszustand zurücksetzen.

- ◆ Stecken Sie einen dünnen Gegenstand, z. B. eine auseinandergebogene Büroklammer, in die Öffnung auf der Geräterückseite und drücken Sie die darin liegende **RESET**-Taste **19**.

Es werden kurz sämtliche Anzeigen im Display **4** eingeblendet und es ertönt ein Signalton. Die Temperaturstation ist nun in den Auslieferungszustand zurückgesetzt und kann wieder in Betrieb genommen werden.

Fehlerbehebung

Verbindung zum Außensensor kann nicht hergestellt werden.

- Es befinden sich störende Hindernisse oder andere Störquellen, wie z. B. Betonwände oder andere Funkübertragungsgeräte, zwischen Temperaturstation und Außensensor.
 - » » Verändern Sie den Aufstellort und versuchen Sie es erneut.
- Entfernung zwischen Temperaturstation und Außensensor ist zu groß.
 - » » Verringern Sie die Entfernung. Ein „Sichtkontakt“ zwischen Außensensor und Temperaturstation verbessert oftmals die Übertragung.
- Batterien der Temperaturstation oder des Außensensors sind verbraucht.
 - » » Erneuern Sie die Batterien.

Synchronisation mit dem DCF-Signal nicht möglich

- Hindernisse oder andere Störquellen, wie z. B. Betonwände oder andere Funkübertragungsgeräte, stören den Empfang des DCF-Signals.
 - » » Verändern Sie den Aufstellort (z. B. in die Nähe eines Fensters) und versuchen Sie es erneut.
- Batterien der Temperaturstation sind verbraucht.
 - » » Erneuern Sie die Batterien.

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.

Lagerung

- ◆ Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Temperaturstation

Batterien 	2 x 1,5 V  (Gleichstrom) (Typ AAA/LR03)
Temperaturmessbereich / Messgenauigkeit	0 bis +50 °C (+32 bis +122 °F) / ±1,5 °C (± 2,7 °F)
Temperaturauflösung	0,1 °C (0,1 °F)
Funkhsignal	DCF77

Außensensor

Batterien 	2 x 1,5 V  (Gleichstrom) (Typ AAA/LR03)
Temperaturmessbereich / Messgenauigkeit	-20 bis +60 °C (-4 bis +140 °F) / ±1,5 °C (± 2,7 °F)
Übertragungsfrequenz	433 MHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Reichweite	max. 100 m (im freien Gelände)
Schutzart	IPX4 (spritzwassergeschützt)

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass das Produkt **Temperaturstation AFT 77 B2** den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht. Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

https://dl.kompernass.com/345563_DOC.pdf

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 345563_2004 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 345563_2004

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

08 / 2020 · Ident.-No.: AFT77B2-082020-2

IAN 345563_2004